

**GB ENZYMAX EARTH POWDER PAX (IMS-1332,IMS-1333 IMS-1332SP)**

**Application:** Enzymatic Cleaner on Powder base  
**Net Contents:** IMS-1332: 32 Powder packets 14 g (water-soluble) - IMS-1333: 96 Powder packets 14 g (water-soluble) - IMS-1332SP: 3 Powder packets 14 g (water-soluble)  
**Instructions for use:** Wear gloves and eye protection. Use with water 32°- 60°C, demineralized water is ideal. **Presoak:** Add 1 packet per 3.8L of water. Soak for 3-5 minutes. **Linen Presoak:** Add 1 to 2 packets per 3.8L. **Ultrasonic Cleaning:** Add 1 packet per 3.8L of water. Rinse thoroughly, dry and proceed with sterilization. **Evacuators:** Add 2 packets per 3.8L of water. Insert evacuator hose, turn system on full open for one minute. Suggested maintenance twice weekly. Do not use disinfectants together with Enzymax. - Do not use Enzymax in the Thermodesinfector unit. Change solution at least once a day.



**DANGER**

**H315** Causes skin irritation. **H318** Causes serious eye damage. **H334** May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled.

**P261** Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. **P280** Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. **P302+P352** IF ON SKIN: Wash with plenty of water. **P332+P313** If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. **P362+P364** Take off contaminated clothing and wash it before reuse. **P304+P340** IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. **P342+P311** If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER/doctor. **P305+P351+P338** IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. **P310** Immediately call a POISON CENTER/doctor. **P501** Disposal in accordance with local regulations.

SDS available on request or at: www.hu-friedy.eu  
**24H Emergency number:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / In England and Wales: NHS Direct - 0845 4647, In Scotland: NHS 24 - 08454 24 24 24

**ES ENZYMAX EARTH PAX (IMS-1332,IMS-1333 IMS-1332SP)**

**Aplicación:** limpiador enzimático o base en polvo (hidrosolubles)  
**Contenido neto:** IMS-1332: 32 envases de polvo de 14 g - IMS-1333: 96 envases de polvo de 14 g - IMS-1332SP: 3 envases de polvo de 14 g (hidrosolubles)  
**Instrucciones para el usuario:** Utilizar guantes de goma y gafas protectoras. Eficaz a temperaturas comprendidas entre 32 y 60°C. Idealmente agua desmineralizada. **Prelavado:** un envase de 14 g para 3,8 litros de agua. Remojar durante 3-5 minutos. **Prelavado de tejidos:** 1/2 envases de 14 g para 3,8 litros de agua. Remojar la ropa durante 10 minutos. Proceder con el lavado normal. **Limpieza ultrasónica:** un envase de 14 g para 3,8 litros de agua. Después, desinfecte y aclare bien los instrumentos, séquelos y siga con la esterilización. No use desinfectantes junto con Enzymax. No use Enzymax en una unidad termodesinfectante. Cambie la solución al menos una vez al día.



**PELIGRO**

**H315** Provoca irritación cutánea. **H318** Provoca lesiones oculares graves. **H334** Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación.

**P261** Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/ el aerosol. **P280** Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. **P284** Llevar equipo de protección respiratoria. **P302+P352** EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua. **P332+P313** En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. **P362+P364** Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas. **P304+P340** EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. **P342+P311** En caso de síntomas respiratorios: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. **P305+P351+P338** EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. **P310** Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. **P501** Eliminación de residuos, atendiendo a las prescripciones de las autoridades.

SDS disponibles a solicitud o consulte la ficha SDS en: www.hu-friedy.eu  
**Teléfono de emergencia, INTERNACIONAL:** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses + 34 91 562 0420

**FR ENZYMAX EARTH PAX (IMS-1332,IMS-1333 IMS-1332SP)**

**Application:** désinfectant enzymatique en poudre  
**Volume net:** IMS-1332: 32 paquets de 14 g de poudre (soluble dans l'eau) - IMS-1333: 96 paquets de 14 g de poudre (soluble dans l'eau) - IMS-1332SP: 3 paquets de 14 g de poudre (soluble dans l'eau)  
**Instruction d'utilisation:** Porter des gants en caoutchouc et des lunettes de protection. Efficace sur une plage de température de 32 °C à 60 °C. de préférence, de l'eau déminéralisée. **Pré lavage:** diluer un paquet de 14 g pour 3,8 litres d'eau. Faire tremper pendant 3 à 5 minutes. **Pré lavage de linge:** diluer 1-2 un paquet de détergent dans 3,8 L d'eau. Faire tremper le linge pendant 10 minutes. Laver ensuite le linge normalement. **Nettoyage par ultrasons:** diluer un paquet de 14 g pour 3,8 litres d'eau. Ensuite, soigneusement désinfecter et rincer les instruments, les sécher et procéder à leur stérilisation. **Systèmes d'évacuation:** diluer 2 paquet dans 3,8L d'eau. Insérez le tuyau du système d'évacuation, et mettez celui-ci en position ouverte pendant une minute. Il est recommandé d'entretenir ces systèmes deux fois par semaine. Ne pas utiliser de désinfectants avec Enzymax. Ne pas utiliser Enzymax dans un thermo-désinfecteur. Changer la solution au moins une fois par jour.



**DANGER**

**H315** Provoque une irritation cutanée. **H318** Provoque des lésions oculaires graves. **H334** Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation.

**P261** Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. **P280** Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. **P284** Porter un équipement de protection respiratoire. **P302+P352** EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau. **P332+P313** En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. **P362+P364** Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. **P304+P340** EN CAS D'INHALATION: Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. **P342+P311** En cas de symptômes respiratoires: appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. **P305+P351+P338** EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **P310** Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. **P501** Elimination conformément aux prescriptions légales.

SDS: (la fiche de données de sécurité) disponibles sur demande ou voir sur le site www.hu-friedy.eu **Numéro d'appel d'urgence (International):** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / France: numéro ORFILA (INRIS) + 33 1 45 42 59 59

**DE ENZYMAX EARTH PAX (IMS-1332,IMS-1333 IMS-1332SP)**

**Anwendung:** Enzymatischer Reiniger auf Pulverbasis  
**Netto Inhalt:** IMS-1332: 32 Pulverpäckchen à 14 g (wasserlöslich) - IMS-1333: 96 Pulverpäckchen à 14 g (wasserlöslich) - IMS-1332SP: 3 Pulverpäckchen à 14 g (wasserlöslich)  
**Gebrauchsanweisung:** Gummihandschuhe und Schutzbrille tragen. Empfohlene Wassertemperatur: 32 bis 60°Celsius. (am besten entmineralisiertes Wasser). **Einweichen:** Ein 14-g-Päckchen auf 3,8 Liter Wasser. 3-5 Minuten einweichen. Gründlich spülen. **Wäsche einweichen:** 1-2 x 14-g-Päckchen auf 3,8 Liter Wasser. Kleidung 10 Minuten lang einweichen. Anschließend normal waschen. **Ultraschallreinigung:** Ein 14-g-Päckchen auf 3,8 Liter Wasser. Anschließend Instrumente desinfizieren und gründlich spülen, trocken lassen und sterilisieren. **Absaugvorrichtungen:** Zwei 14-g-Päckchen auf 3,8 Liter Wasser. Absaugschlauch anschließen; System eine Minute lang voll aufdrehen. Empfehlung: Pflege zweimal wöchentlich vornehmen. Keine Desinfektionsmittel zusammen mit Enzymax verwenden. Enzymax nicht in einem Wärmedesinfektionsgerät verwenden. Lösung mindestens einmal täglich erneuern



**GEFAHR**

**H315** Verursacht Hautreizungen. **H318** Verursacht schwere Augenschäden. **H334** Kann bei Einatmen Allergie, asthmaartige Symptome oder Atembeschwerden verursachen.

**P261** Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. **P280** Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. **P284** Atemschutz tragen. **P302+P352** BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen. **P332+P313** Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. **P362+P364** Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen. **P304+P340** BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. **P342+P311** Bei Symptomen der Atemwege: GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. **P305+P351+P338** BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. **P310** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. **P501** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

SDS auf Anfrage oder siehe Sicherheitsdatenblatt unter: www.hu-friedy.eu  
**Notrufnummer:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Deutschland: 06132 - 84463 (24 Stunden - 7 Tage/Woche - 365Tage/Jahr)

**IT ENZYMAX EARTH PAX (IMS-1332,IMS-1333 IMS-1332SP)**

**Uso:** detergente enzimatico in polvere  
**Contenuto:** IMS-1332: 32 confezioni da 14 g (idrosolubili) - IMS-1333: 96 confezioni da 14 g (idrosolubili) - IMS-1332SP: 3 confezioni da 14 g (idrosolubili)  
**Istruzioni per l'uso:** Indossare guanti e occhiali di protezione. Si consiglia una temperatura dell'acqua compresa tra 32 e 60 gradi (preferibilmente demineralizzata). **Pre lavaggio:** aggiungere 1 dose (14 gr) di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Lasciare i materiali immersi per 3-5 minuti; procedere con accurato risciacquo. **Pre lavaggio biancheria:** aggiungere 1 o 2 dosi a 3,8 litri d'acqua. Lasciare in ammollo gli indumenti per 10 minuti. Procedere poi con il normale lavaggio. **Pulizia a ultrasuoni:** aggiungere 1 dose (14 gr) a 3,8 litri d'acqua. Dopo la pulizia, risciacquare accuratamente gli strumenti, asciugare e procedere alla sterilizzazione. **Pulizia aspiratori:** aggiungere 2 dosi di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Inserire il tubo dell'aspiratore e far funzionare il sistema alla massima apertura per un minuto. Si suggerisce di effettuare la manutenzione almeno due volte alla settimana. Non miscelare Enzymax con disinfettanti; non usare Enzymax nel termodesinfettore. Cambiare la soluzione di Enzymax almeno una volta al giorno.



**PERICOLO**

**H315** Provoca irritazione cutanea. **H318** Provoca gravi lesioni oculari. **H334** Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato.

**P261** Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/ gli aerosol. **P280** Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. **P284** Indossare un apparecchio di protezione respiratoria. **P302+P352** IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua. **P332+P313** In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. **P362+P364** Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. **P304+P340** IN CASO DI INALAZIONE: Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. **P342+P311** In caso di sintomi respiratori: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico. **P305+P351+P338** IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. **P310** Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. **P501** Raccomandazione: Scarico secondo le leggi vigenti. Smaltire il contenitore vuoto rispettando tutte le norme locali e nazionali.

SDS disponibili su richiesta o sul sito: www.hu-friedy.eu  
**Numero telefono di emergenza:** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)

**NL ENZYMAX EARTH PAX (IMS-1332,IMS-1333 IMS-1332SP)**

**Toepassing:** Enzymatische reinigingsvloeistof  
**Nettoinhoud:** IMS-1332: 32 poedersachetten à 14 g (in water oplosbaar) - IMS-1333: 96 poedersachetten à 14 g (in water oplosbaar) - IMS-1332SP: 3 poedersachetten à 14 g (in water oplosbaar)  
**Gebruiksaanwijzing:** Draag rubber handschoenen en beschermbril. Werkzaam bij temperaturen tussen 32 °C en 60 °C. Gedemineraliseerd water is ideaal. **-Inweken:** 14 g (1 maatbeker) is voldoende voor 3,8 liter water. Laat 3 tot 5 minuten inwerken. Spoel grondig uit. **Linnen inweken:** 1-2 maatbeker is voldoende voor 3,8 liter water. Week de kleding gedurende 10 minuten in. Doe vervolgens de normale was. **Ultrasoon reinigen:** 14 g (1 maatbeker) is voldoende voor 3,8 liter water. De instrumenten moeten naderhand worden gedesinfecteerd en grondig worden afgespoeld en vervolgens worden gedroogd en gesteriliseerd. **Afzuigsystemen:** 2-maatbeker is voldoende voor 3,8 liter water. Sluit de slang van het afzuigstelsel aan, zet het systeem gedurende een minuut volledig open. Aanbevolen onderhoud twee maal per week. Gebruik geen Enzymax in de Thermodesinfector Unit. Wissel de oplossing ten minste 1x per dag.



**GEVAAR**

**H315** Veroorzaakt huidirritatie. **H318** Veroorzaakt ernstig oogletsel. **H334** Kan bij inademing allergie- of astmasymptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken. **P261** Inademing van stof/rook/gas/nevel/damp/spuitnevel vermijden.

**P280** Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. **P284** Adembescherming dragen. **P302+P352** BIJ CONTACT MET DE HUID: Met veel water wasen. **P332+P313** Bij huidirritatie: een arts raadplegen. **P362+P364** Verontreinigde kleding uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken. **P304+P340** NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. **P342+P311** Bij ademhalingsproblemen: Een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen. **P305+P351+P338** BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspelen met water gedurende een aantal minuten; contactlens verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. **P310** Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen. **P501** Afvalverwerking overeenkomstig de overheidsvoorschriften.

SDS op aanvraag of Zie VIB op: www.hu-friedy.eu  
**Telefoonnummer voor noodgevallen:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Nationaal Vergiftingen Informatie Centrum: +31 30 274 8888 "Uitsluitend bestemd omartsen te informeren bij accidentele vergiftigingen"



Hu-Friedy Mfg. Co., LLC  
3232 N. Rockwell St. - Chicago  
IL 60618

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC.  
Zweigniederlassung Deutschland - Kleines Öschle 8 - D-78532 Tuttingen  
Tel: 00800 48 37 43 39 - Fax: 00800 48 37 43 40 www.hu-friedy.eu - info@hu-friedy.eu